

An die / Al
 Gemeinde Völs am Schlern / Comune di Fiè allo Sciliar
Bauamt / Ufficio tecnico
 Dorfstr. 14 Via del Paese
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar

Stempelmarke / marca da bollo
€ 16,00
 (nur bei Antrag auf beglaubigte Kopien, solo per richiesta di copie autenticate)

für die Zusendung des Antrages oder der Dokumente/
 per l'invio istanze o documenti:

Email: **bauamt@gemeinde.voels.bz.it**

Antrag auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen <small>gemäß R.G. Nr.27/2015 Art. 1 und L.G. Nr. 17/1993 Art. 24 - 27</small>	Richiesta di accesso ai documenti amministrativi <small>ai sensi della L.R. n. 27/2015 art.1 e L.P. n.17/1993 art.24-27</small>
Der/die Unterfertigte _____, geboren am _____ in _____, wohnhaft in _____, Straße _____ Nr. _____, Steuernummer _____ Telefon _____ E-mail _____	Il/la sottoscritto/a _____, nato/a il _____ a _____, residente a _____, via _____ n. _____, codice fiscale _____ telefono _____ E-mail _____
in seiner/ihrer Eigenschaft als: <input type="checkbox"/> Eigentümer/in <input type="checkbox"/> rechtlicher Vertreter/in <input type="checkbox"/> Kondominiumsverwalter/in <input type="checkbox"/> _____	in qualità di quanto segue: <input type="checkbox"/> proprietario/a <input type="checkbox"/> legale rappresentante <input type="checkbox"/> amministratore condominiale <input type="checkbox"/> _____
Gesellschaft _____ Sitz _____ MwSt.-Nummer _____ Kondominium _____ Adresse _____ MwSt.-Nummer _____	Società _____ sede legale _____ Partita iva _____ Condominio _____ indirizzo _____ P.IVA _____
ersucht	richiede
<input type="checkbox"/> um Zugang zu den Bauakten <input type="checkbox"/> um Aushändigung von Kopien <input type="checkbox"/> um Aushändigung von beglaubigten Kopien <input type="checkbox"/> Telematische Übermittlung der elektronischen Dokumente	<input type="checkbox"/> l'accesso alle seguenti pratiche edilizie <input type="checkbox"/> il rilascio di copie dei documenti amministrativi <input type="checkbox"/> il rilascio di copie autenticate dei documenti amministrativi <input type="checkbox"/> invio telematico dei documenti elettronici
betreffend die Bauakte	riguardante la pratica edilizia
Adresse _____ K.G. VÖLS Gp./Bp. _____ m.A. _____ _____ _____	indirizzo _____ C.C. FIÈ p.f./p.ed. _____ p.m. _____ _____ _____

<input type="checkbox"/> PLANUNGSUNTERLAGEN <input type="checkbox"/> BAUKONZESSIONEN / BAUGENEHMIGUNGEN <input type="checkbox"/> BENÜTZUNGSGENEHMIGUNG/EN <input type="checkbox"/> SONSTIGES	<input type="checkbox"/> PLANIMETRIE <input type="checkbox"/> CONCESSIONI EDILIZIE/ PERMESSI EDILIZI <input type="checkbox"/> PERMESSOI D'USO <input type="checkbox"/> ALTRO
Der Zugang ist durch folgenden Umstand gerechtfertigt: <hr/> <hr/>	L'accesso ai documenti amministrativi è legittimo per la seguente motivazione: <hr/> <hr/>
DATENSCHUTZ UND SONSTIGES	PRIVACY ED ALTRO
Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter dem Quicklink Datenschutz auf der Homepage www.gemeinde.voels.bz.it und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.	Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al quicklink privacy sul sito internet www.comune.fie.bz.it ed è consultabile nei locali del Municipio.
Strafrechtlich verfolgbar ist man im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen – im Sinne von Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000	Si è penalmente perseguibili in caso di dichiarazioni false o incomplete - ai sensi dell'articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000
Die Unterfertigten erklären außerdem, dass am vorliegenden, aus dem Internet entnommenen Vordruck keine Änderungen vorgenommen wurden (Version November 2022)	I sottoscritti dichiarano inoltre che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica. (versione novembre 2022)
Die Kosten der Erstellung der beantragten Kopien gehen zu Lasten des Antragstellers; weiters verpflichtet sich der Antragsteller, die überlassenen Kopien ausschließlich für den angegebenen Zweck zu verwenden.	Il rilascio di copia è subordinato al rimborso del costo di riproduzione. Il richiedente si impegna ad utilizzare i dati e le eventuali copie esclusivamente per le finalità indicate
Datum _____	Data _____
DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN <hr/>	IL/LA RICHIEDENTE <hr/>